



## City of Tigard

### Recursos para empresas

Herramientas para ayudarlo a comenzar, administrar y hacer crecer su negocio  
(Se puede acceder a esta lista de recursos en línea en <http://www.tigard-or.gov/BizResources>)

#### Haga un plan para su empresa

- **[La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa](#)**  
Un centro de información con recursos para pequeñas empresas que ofrece cursos de capacitación gratuitos y consejos sobre cómo escribir un [plan de negocios](#), y cómo [financiar](#) y [lanzar su empresa](#)
- **[La Oficina de Asistencia para Pequeñas Empresas](#)**  
Un sitio con toda la información sobre hacer negocios en Oregon. Lea su [guía sobre cómo lanzar un negocio en Oregon](#) en español.
- **[El Centro de Desarrollo para Pequeñas Empresas de Oregon](#)**  
Ofrece la [asesoría](#) confidencial sin costo, [la capacitación](#), [cursos electrónicos](#), [consejos financieros](#) y [recursos](#) para negocios en todo el estado. Hay dos centros en el área de Portland: [Portland Community College CLIMB Center SBDC](#) y [Clackamas Community College SBDC](#).
- **[SCORE](#)**  
Una organización sin fines de lucro dedicada a ayudar a pequeñas empresas a lanzarse. SCORE ofrece la [asesoría comercial individual sin costo](#), un [centro de recursos para negocios](#) y [talleres seminarios virtuales](#) sin costo.
- **[La Red de Empresarios de Oregon](#)**  
[En inglés: Oregon Entrepreneurs Network] Esta organización ayuda a los empresarios a lanzar y crecer por medio de hacer conexiones con colegas y mentores, [oportunidades de financiación para el lanzamiento](#) y la [capacitación práctica](#).
- **[Servicios para Microempresas de Oregon](#)**  
[En inglés: Microenterprise Services of Oregon] Ofrece a las empresas la oportunidad de aprender y crecer a través de apoyo individual integral, ayuda y financiamiento.
- **[Mercy Corps Northwest](#)**  
Trabaja para ayudar a los empresarios novatos y con escasos recursos para que lancen o crezcan sus empresas. Ofrece la [educación y capacitación](#), [subvenciones para pequeñas empresas](#), [préstamos para pequeñas empresas](#), [recursos para negocios](#), y un [centro de negocios para mujeres](#).
- **[AVITA](#)**  
Ofrece servicios de asesoría con clases impulsadas por resultados para mujeres, minorías y personas con discapacidades que están lanzando o creciendo sus empresas.
- **[Espacios para constructores, incubadoras de negocios y aceleradores de empresas](#)**  
Una lista habitualmente actualizada de espacios para constructores, incubadoras y aceleradores en el estado de Oregon.



## City of Tigard

### Financie su empresa

#### **Asesoría financiera**

- [\*\*El Equipo de acceso a capital del Centro de Desarrollo para las Pequeñas Empresas de Oregón\*\*](#)  
El Equipo de acceso a capital [en inglés: Oregon Small Business Development Center Network's Capital Access Team] ofrece la asesoría especializada sobre cómo financiar su negocio y estar "listo/a para financiadores".

#### **Préstamos y subvenciones**

- [\*\*Préstamos y subvenciones\*\*](#) para pequeñas empresas de la [\*\*Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa\*\*](#).  
Ofrece opciones de financiación y fondos para pequeñas opciones.
- [\*\*Ascent Funding\*\*](#)  
Una Institución financiera para el desarrollo comunitario (CDFI, por sus siglas en inglés) sin fines de lucro que ofrece préstamos para las pequeñas empresas en la región metropolitana de Portland.
- [\*\*Craft3\*\*](#)  
Una Institución financiera para el desarrollo comunitario (CDFI, por sus siglas en inglés) que ofrece préstamos para las pequeñas empresas en Oregón y Washington.
- [\*\*Mercy Corp Northwest\*\*](#)  
Ofrece préstamos y subvenciones a empresas nuevas y existentes que posiblemente no califiquen para obtener préstamos bancarios tradicionales.
- [\*\*El Enlace a capital de los Servicios para Microempresas de Oregón\*\*](#)  
[En inglés: CapitalLink de Microenterprise Services of Oregon] Ofrece la financiación para empresarios de pequeñas empresas que no pueden obtener capital a través de instituciones bancarias tradicionales.
- [\*\*Oregon Angel Fund\*\*](#)  
Ofrece la inversión ángel competitiva (de entre \$100,000 hasta \$2,000,000+) a empresarios basados en Oregón y el suroeste de Washington.
- [\*\*El evento Angel Oregon de la Red de Empresarios de Oregón\*\*](#)  
Celebrado cada primavera, el evento Angel Oregon de Oregon Entrepreneurs Network ofrece la inversión competitiva a compañías en sus primeras etapas, históricamente en montos de entre \$200,000 y \$300,000.
- [\*\*Subvenciones para la innovación, investigación y transferencia de tecnología\*\*](#)  
Los empresarios e innovadores de Tigard tienen un nuevo socio en Business Oregon para ayudarles a convertir en ventas su idea para un producto comercialmente viable. El Programa de investigación para la innovación de la pequeña empresa (SBIR, por sus siglas en inglés) y el Programa de transferencia de tecnología para la pequeña empresa (STTR, por sus siglas en inglés) son subvenciones federales



## City of Tigard

competitivas diseñadas para estimular la innovación tecnológica y ofrecer nuevas oportunidades para pequeñas empresas para que realicen investigaciones y desarrollo (I+D) con el potencial de comercialización.

- **[Compañías de inversión en pequeños negocios \(SBIC, por sus siglas en inglés\)](#)**

Los SBIC son fondos de inversión de capital y administración privadas que son regulados y otorgados licencias por la Agencia Federal para el Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBA, por sus siglas en inglés). El capital de estas compañías es complementado por deudas garantizadas por la SBA para que haga inversiones en capital y deudas en negocios que califican.

### **Escoja su ubicación**

Si piensa ubicar su empresa en Tigard, tome en cuenta estos sitios:

- [Atwell off Main](#)
- [6700 Sandburg Building](#)
- [Tigard Corporate Center](#)
- [Sandburg Center](#)
- [Beveland Corporate Center](#)
- [Wall Street Industrial Park](#)
- [Lincoln Center - Lista de espacios disponibles](#)
- [El espacio flexible de Hunziker Industrial](#)
- [El espacio profesional de oficinas de Tigard Triangle](#)

### **Escoja un nombre de empresa y estructura de negocio**

#### **La herramienta de Búsqueda de razones sociales de la Secretaría del estado de Oregón**

Busque para ver si su razón social preferida está disponible.

#### **La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa**

¿No sabe la diferencia entre una Sociedad de propietario único y una Sociedad de responsabilidad limitada (LLC)? Este sitio le puede enseñar sobre las diferentes opciones para las estructuras de negocios.



## City of Tigard

### Registre y establezca su empresa

- [Registro Federal](#)  
Solicite su Número de identificación de empleador (EIN, por sus siglas en inglés) electrónicamente. Esto le permitirá declarar y pagar sus impuestos federales sobre la nómina.
- [Registro Estatal](#)  
Toda empresa que opere en Oregón debe registrarse con el estado. Se le asignará un Número de identificación de negocio (BIN, por sus siglas en inglés), permitiéndole a declarar y pagar sus impuestos estatales sobre la nómina.

### Obtenga una licencia comercial de la ciudad de Tigard

Si desea operar una empresa en Tigard, es necesario obtener una [licencia comercial](#). Las cuotas de las licencias comerciales se pagan anualmente. El monto de la cuota depende de la cantidad de empleados que tenga la empresa. Las cuotas de las licencias de negocios apoyan la Unidad de Delitos Comerciales del Departamento de Policía de Tigard (vea la sección nombrada “Recursos adicionales” para obtener más información). Visite la página sobre [licencias comerciales](#) de la ciudad de Tigard para ver la lista de cuotas más actualizada.

#### **Solicite una licencia comercial de Tigard:**

- **En línea:** [http://www.tigard-or.gov/business/business\\_licenses.php](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php)
- **En persona:** Tigard City Hall | 13125 SW Hall Blvd, Tigard, OR 97223

### Obtenga los permisos de construcción

¿Desea modificar su espacio? Póngase en contacto con el Departamento de Construcción de Tigard en 503-718-2439 o [tigardbuildingpermits@tigard-or.gov](mailto:tigardbuildingpermits@tigard-or.gov) para determinar si será necesario obtener permisos de construcción para hacer mejoras o reparaciones. Generalmente, los permisos son necesarios para construir, ampliar, alterar, reparar, mover o cambiar la ocupación o intensidad de uso de un edificio o estructura o su sistema eléctrico, mecánico, de gas o de tuberías. Omita este paso si no desea modificar su edificio.

### Cumpla con los requisitos adicionales de registro

- [Oregon Business Xpress](#)  
Esto es un sitio único de información sobre empresas. Ofrece muchas herramientas necesarias para empresarios para que puedan lanar sus negocios, e incluye información sobre [el registro](#), [permisos y licencias](#), [leyes y reglamentos](#), [impuestos](#) y la [financiación](#).



## City of Tigard

- **[Asistente de Negocios de Oregon](#)**

Le ayuda a determinar cuáles licencias, permisos y requisitos regulatorios le apliquen, obtener los formularios de solicitud necesarios, identificar los recursos estatales disponibles y encontrar otra información importante sobre los negocios.

### **Consideraciones adicionales**

- **Licencias de servicio de alimentos**

Las empresas alimentarias deben tener una licencia del condado de Washington. Las instalaciones de servicio de alimentos con licencia incluyen aquellas empresas que ofrecen comida al público para el consumo inmediato.

**Contacte al:** Departamento de Salud y Servicios Humanos del condado de Washington | 503-846-4402

**Para obtener más información:**

<http://www.co.washington.or.us/HHS/EnvironmentalHealth/FoodSafety/Business/>

- **La Comisión de Control de Bebidas Alcohólicas (estado de Oregon)** Las empresas que fabrican, distribuyen o venden bebidas alcohólicas en Oregon deben obtener una licencia para vender bebidas alcohólicas.

**Solicítela en línea/obtenga más información:** <http://www.oregon.gov/olcc/Pages/index.aspx>

- **Permiso para trabajar en casa**

Este permiso es obligatorio si usted opera su empresa desde su casa en Tigard.

**Para obtener más información/solicitarlo:** [http://www.tigard-](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php)

[or.gov/business/business\\_licenses.php](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php) (haga clic en la pestaña etiquetada “Other Permits May Be Required”).

- **Licencia para juegos sociales**

Si su empresa ofrece juegos sociales, debe presentar una solicitud para una licencia para juegos sociales con la cuota adecuada antes de lanzar sus operaciones.

**Para obtener más información/solicitarla:** [http://www.tigard-](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php)

[or.gov/business/business\\_licenses.php](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php) (haga clic en la pestaña etiquetada “Social Gaming License Application”).

- **Licencia para empresas temporales**

Esta licencia es obligatoria para negocios de carácter temporal. Llene la solicitud para una licencia comercial y entréguela con una cuota de \$25.00.

**Solicitud:** [http://www.tigard-](http://www.tigard-or.gov/document_center/Business/business_license_application.pdf)

[or.gov/document\\_center/Business/business\\_license\\_application.pdf](http://www.tigard-or.gov/document_center/Business/business_license_application.pdf)

- **Permiso de alarma**

Si su empresa cuenta con un sistema de alarma activo, debe llenar una solicitud para un permiso de alarma y pagar la cuota adecuada al Departamento de Policía de Tigard.

**Solicitud:** [http://www.tigard-or.gov/document\\_center/Police/alarm\\_permit\\_application.pdf](http://www.tigard-or.gov/document_center/Police/alarm_permit_application.pdf)

**Contacte al/a la:** Coordinador/a de alarmas | 503-718-2565



## City of Tigard

- **Permiso de letrero**

Un permiso es obligatorio para algunos letreros comerciales. Letreros puestos en la vía pública, tal como en aceras y franjas de jardín públicas, son prohibidos bajo toda circunstancia.

**Solicitud:** [http://www.tigard-or.gov/city\\_hall/departments/CommunityDevelopment/sign\\_permit\\_app.pdf](http://www.tigard-or.gov/city_hall/departments/CommunityDevelopment/sign_permit_app.pdf)

- **Carros de comida ambulante en Tigard**

¿Le interesa abrir un carro de comida ambulante en Tigard? Lea [este folleto](#) sobre las reglas y reglamentos.

### **Obtenga la cobertura de seguro**

- **El seguro de indemnización laboral**

El estado de Oregón requiere que todo empleador tenga el seguro de indemnización laboral que cubra a sus empleados. El/la Representante (Ombudsman) de Pequeñas Empresas ofrece información y asistencia a pequeñas empresas sobre el seguro de indemnización laboral.

**Contacto a:** 971-283-0997 | [wc.advocate@oregon.gov](mailto:wc.advocate@oregon.gov)

**Para obtener más información:** <http://www.oregon.gov/DCBS/SBO/Pages/sbo.aspx>

- **Seguro comercial**

Conforme a su estructura de negocio, el seguro comercial le puede ayudar a verificar que sus bienes comerciales y personales estén completamente protegidos contra catástrofes inesperados.

**Para obtener más información:**

- **La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa:** Ofrece un resumen general de los distintos tipos de seguros comerciales para ayudarle a escoger el seguro más adecuado para su empresa.
- **Insurance U:** Todo lo básico sobre el seguro comercial para pequeñas empresas. Incluye consejos y consideraciones para pequeñas empresas.

### **Saque provecho de incentivos locales**

Tigard ofrece incentivos competitivos para estimular el crecimiento y expansión de empresas.

- **Fondos de cofinanciación para la renovación urbana**

Hay subvenciones con fondos de cofinanciación para realizar mejoras a las empresas del Distrito de renovación urbana del Centro de la ciudad.

Para obtener más información: [http://www.tigard-or.gov/city\\_hall/urban\\_renewal.php](http://www.tigard-or.gov/city_hall/urban_renewal.php)



## City of Tigard

- **La Zona Empresarial de Tigard-Lake Oswego**

Este programa ofrece una reducción de impuestos del 100% por tres a cinco años en nuevas inversiones de capital para empresas calificadas que aumenten empleos en un 10%

Para obtener más información: [http://www.tigard-or.gov/business/enterprise\\_zone.php](http://www.tigard-or.gov/business/enterprise_zone.php)

### Haga crecer su empresa

- [La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa](#)

Ofrece asesoría y recursos para ayudarle a hacer crecer su empresa.

- [El Servicio comercial federal, Portland](#)

Esta es la agencia de promoción de comercio más destacada en los EE.UU. Es dedicada a ayudar a pequeñas y medianas empresas a desarrollar sus mercados internacionales, comenzar a exportar sus productos y aumentar sus ventas en los mercados globales.

- [Worksource Oregon](#)

Un grupo con alcance estatal dedicado a estimular el crecimiento laboral por conectar empresas y trabajadores con los recursos que necesitan para tener éxito, los cuales incluyen la capacitación de la fuerza de trabajo y servicios de contratación para ayudar a los empleadores a encontrar personal y desarrollar las habilidades de su fuerza de trabajo.

- [SBDC Global Trade Center](#)

¿Quieres vender tus productos a los clientes fuera de Estados Unidos? ¿Necesidad de importar productos de la cadena de suministro global? Asistencia sin costo comercial del centro de comercio mundial puede ayudar a evaluar su empresa preparación, plan hacia el éxito de la exportación, ayudarle a encontrar los mercados correctos, exportar tus productos y te pagan.

- [Innovación de SBDC](#)

Para ayudar a traer conceptos innovadores en el mercado y ayudar a las empresas de Oregon crecen, el centro de desarrollo de pequeños negocios asiste a compañías calificadas de Oregon en la preparación de propuestas de investigación de innovación de negocios pequeños (SBIR) y Small Business Technology Transferencia de subvenciones (STTR). SBIR/STTR son programas de subvención federal de competencia que otorgan financiamiento a las pequeñas empresas a participar en la investigación y desarrollo que tienen el potencial para la comercialización de nuevas tecnologías.

- [Instituto de investigación de mercado de SBDC](#)

El Instituto de investigación de mercados proporciona informes modificados para requisitos particulares de la investigación e inteligencia de mercado para negocios establecidos que prevén crecimiento. Esta información ayuda a las empresas identificar oportunidades, mejor entender el paisaje competitivo, perfeccionar planes de negocio y tomar decisiones empresariales más inteligentes, más informados.



## City of Tigard

- [WorkSystems](#)

Una organización sin fines de lucro que desarrolla políticas y diseña programas y servicios de desarrollo de la fuerza de trabajo para ayudar a las personas a obtener las habilidades, capacitación y educación necesarias para empezar a trabajar o avanzar en sus carreras.

- [Los préstamos 504 de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa](#)

El programa de préstamos 504 de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (SBA, por sus siglas en inglés) ofrece garantías de financiación de hasta el 90% del costo de compra de un inmueble comercial en colaboración con su prestamista comercial de preferencia. Los préstamos garantizados por la SBA son ideales para comprar edificios existentes, comprar terreno, mejorar terrenos, renovar instalaciones existentes, comprar muebles y/o equipo, y más.

- [SCALE Oregon](#)

Esta oportunidad se dirige a líderes comerciales que han tenido éxito con sus empresas, pero carecen de recursos estratégicos para avanzar al próximo nivel. La asesoría comercial de SCALE Oregon incluye:

- Una evaluación de necesidades estratégica
- Investigación y análisis del mercado avanzados
- Asistencia con medios digitales
- Orientación para la optimización de buscadores
- Interconexión profesional/mentores para directores ejecutivos

### [Recursos para empresas propiedad de minorías y mujeres](#)

- [La Cámara de Comercio Hispano de los Estados Unidos](#)

La organización de empresas hispanas más grande en los Estados Unidos. Promociona el crecimiento, desarrollo e intereses de empresas propiedad de personas hispanas.

- [La Agencia de Desarrollo de las Empresas Propiedad de Minorías](#)

Una agencia del Departamento de Comercio de Estados Unidos que promueve el crecimiento de empresas propiedad de minorías a través de la movilización y avance de programas, políticas e investigaciones tanto públicas como privadas.

- [La Asociación Nacional de Mujeres Dueñas de Empresas](#)

La Asociación Nacional de Mujeres Dueñas de Empresas (National Association of Women Business Owners, o NAWBO, por sus siglas en inglés) es un recurso único diseñado para impulsar a las mujeres dueñas de empresas hacia mayores esferas de poder económico, social y político a nivel mundial.





## City of Tigard

- **[La Oficina de las Empresas Propiedad de Mujeres de la Administración Federal de Desarrollo de Pequeñas Empresas](#)**  
Tiene la meta de facilitar y empoderar a las empresarias femeninas por medio de la abogacía, conexiones, educación y apoyo.
- **[Programa SBDC Latino](#)**  
Este programa de los objetivos del centro de desarrollo de negocios pequeños establecido empresas propiedad de latinos o funcionados con asesoramiento para ampliar la productividad de su empresa a través de la investigación de mercado, adquisición de capital y planificación estratégica. Servicios especializados incluyen asesoramiento sobre las formas de contratar y aprovechar la fuerza de trabajo Latina desempleado o subempleados.
- **[Empresas Propiedad de Minorías y Mujeres](#)**  
Minority and Women Business Enterprises o MWBE, por sus siglas en inglés, tiene la meta de proveer un punto de partida único para encontrar recursos e información enfocados en las empresas propiedad de minorías y mujeres.
- **[La Asociación de Empresarios Minoritarios de Oregón](#)**
- [En inglés: Oregon Association of Minority Entrepreneurs] Esta es una organización sin fines de lucro con la misión de promover y fomentar el espíritu empresarial y el desarrollo económico para las minorías étnicas en Oregón y el suroeste de Washington. Ofrece la asistencia técnica, asesoría comercial y acceso a capital sin costo. Vea un [video en español](#) que explica sus servicios.
- **[Las Mujeres Empresarias del Sur de Oregón](#)**  
Las Mujeres Empresarias del Sur de Oregón (Women Entrepreneurs of Southern Oregon o WESO, por sus siglas en inglés) es una comunidad de empresarias dinámicas que ayudan una a la otra a lograr sus metas comerciales por medio de conexiones, la educación e inspiración.
- **[La Cámara de Comercio Metropolitana Hispana](#)**  
[En inglés: Hispanic Metropolitan Chamber]. Esta cámara trabaja para aumentar el desarrollo económico de los latinos en Oregón y el suroeste de Washington. Ofrece asistencia técnica individual, eventos de interconexión profesional y semanarios comerciales, entre otros servicios.
- **[El Centro para Mujeres Empresarias - Mercy Corps NW](#)**  
[En inglés: Women's Business Center]. Este centro trabaja para elevar a las mujeres empresarias por proporcionarles educación, financiación y asesoría para navegar el proceso de lanzar y crecer un negocio. Ofrece la asesoría individual, la orientación, la interconexión profesional y oportunidades educativas, así como subvenciones y microcrédito para empresas propiedad de mujeres.
- **[La Oficina de Certificación para la Inclusión y Diversidad Empresarial](#)**  
[En inglés: Certification Office for Business Inclusino and Diversity]. Esta es la única autoridad de certificación para estado de Oregón que ofrece un proceso de certificación que abre la puerta a



## City of Tigard

oportunidades enfocadas en la contratación gubernamental para empresas propiedad de minorías y mujeres.

- [AVITA](#)  
Ofrece servicios de asesoría con clases impulsadas por resultados para mujeres, minorías y personas con discapacidades que están lanzando o creciendo sus empresas.
- [Micro Mercantes](#)  
Servicios del desarrollo comercial bilingües para empresarios en la industria alimenticia. Ofrece cursos, una cocina comisariato compartida y recursos educativos, tal como una guía paso a paso de cómo lanzar una empresa alimentaria.
- [La Oficina de Asuntos de los Nativos Americanos de la Administración Federal de Desarrollo de Pequeñas Empresas](#)  
Trabaja para asegurar que los nativos de América del Norte, de Alaska y de Hawaii tengan pleno acceso a las herramientas de expansión y desarrollo disponibles por medio del desarrollo empresarial, el crédito y programas de adquisición.
- [Nuestra Red Comercial de los Pueblos Indígenas](#)  
Our Native American Business Network u ONABEN, por sus siglas en inglés, es una organización sin fines de lucro creada para aumentar los éxitos de las empresas propiedad de los pueblos indígenas.

## Recursos adicionales

### Educación e información para empresas

- [La Red de Microempresas de Oregon](#): Esta red es dedicada a recolectar ideas y oportunidades comerciales prometedoras de todas partes del mundo y a informar a los suscriptores de su boletín de las tendencias emergentes en el mundo de negocios.

### La Interconexión profesional

- [La Red de Empresarios de Oregon](#)  
Oregon Entrepreneurs Network u OEN, por sus siglas en inglés, es la organización de asistencia para empresarios más grande en el estado de Oregon. Conéctese con colegas durante sus eventos de interconexión profesional.
- [La Asociación de Empresarios Minoritarios de Oregon](#): [En inglés: Oregon Association of Minority Entrepreneurs] Esta es una organización sin fines de lucro con la misión de promover y fomentar el espíritu empresarial y el desarrollo económico para las minorías étnicas en Oregon y el suroeste de Washington. Vea un [video en español](#) que explica sus servicios.
- [Las Mujeres Empresarias del Sur de Oregon](#) Las Mujeres Empresarias del Sur de Oregon (Women Entrepreneurs of Southern Oregon o WESO, por sus siglas en inglés) es una comunidad de empresarias dinámicas que ayudan una a la otra a lograr sus metas comerciales por medio de conexiones, la educación e inspiración.



## City of Tigard

- [La Cámara de Comercio de Tigard](#) [En inglés: Tigard Chamber of Commerce]. Esta cámara ayuda a crear un ambiente empresarial vibrante dentro de la ciudad de Tigard por medio de programas claves, colaboraciones y alianzas que aumentan y mantienen a las empresas actuales, así como atraen, lanzan y mantienen a empresas nuevas. Ofrece oportunidades para negocios para ganar la visibilidad con una mezcla de programas, eventos de interconexión profesional y herramientas de mercadotecnia.
- [La Alianza Económica del Lado Oeste](#): [En inglés: Westside Economic Alliance]. Esta es una organización sin fines de lucro de miembros que les da una voz común ante asuntos locales, regionales y estatales y opera como una entidad que resuelve problemas y como un centro único para toda la comunidad comercial del lado oeste.

### Prevención de delitos

- **La Unidad de Delitos Comerciales del Departamento de Policía de Tigard:** Se estableció en 2008 para mitigar los problemas delictivos relacionados con las empresas en la comunidad de Tigard. Esta unidad puede informarle a usted de las técnicas de prevención de delitos de forma proactiva con una consulta individual que ayuda a mejorar la seguridad de su empresa. Contacte al/a la Sargento/a Leigh Erickson, llamando al 503-718-2761 o enviando un correo electrónico a [leigh.erickson@tigard-or.gov](mailto:leigh.erickson@tigard-or.gov) para obtener más información.

### Asistencia legal

- [La Clínica de Asistencia Legal para Pequeñas Empresas - La Facultad de Derecho de Lewis & Clark](#)  
Ofrece servicios legales a pequeñas y emergentes empresas con escasos recursos.

#### **¿Todavía tiene preguntas?**

Si necesita ayuda, contacte a Dylan Dekay-Bemis  
Coordinador/a de Desarrollo Económico  
escribiendo a [DylanB@tigard-or.gov](mailto:DylanB@tigard-or.gov) o 503-718-2560.